

ANNE OF GREEN GABLES

读名著 学英语

凯丽英语漫画 7 少儿读物

[加] 露西·蒙格玛丽 著

红头发安妮

全彩色
引进版



延边大学出版社

ANNE OF GREEN GABLES

读名著 学英语

凯丽英语漫画 7 少儿读物

加·露西·蒙格玛丽 著

红头发安妮

全彩色
引进版



延边大学出版社

ANNE OF GREEN GABLES

读名著 学英语

凯丽英语漫画 7 少儿读物

加 露西·蒙格玛丽 著

红头发的安妮

全彩色
引进版

延边大学出版社

著作权合同登记号 图字: 07 - 2002 - 1042

KELLY's English Comics (Anne of Green Gables)

Copyright © 1994 by GANA Publishing Co., Ltd.

All rights reserved.

Original Korean Edition published by GANA Publishing Co., Ltd.

Chinese translation copyright © 1994 by Yan Bian University Publishing House.

凯丽英语漫画——红头发安妮

作者: [加] 露西·蒙格玛丽

责任编辑: 朴莲顺 何 方

出版发行: 延边大学出版社

社址: 吉林省延吉市公园路 105 号 邮编: 133002

网址: <http://www.eabook.com> (东亚书城)

传真: 0433 - 2732434

经销: 各地新华书店

印刷: 吉林市万隆印刷有限公司

开本: 940 × 1300 毫米 1/32

印张: 4.25 字数: 105 千字

印数: 1 - 3, 500

版次: 2005 年 1 月第 1 版

印次: 2005 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7 - 5634 - 1981 - 0/I · 259

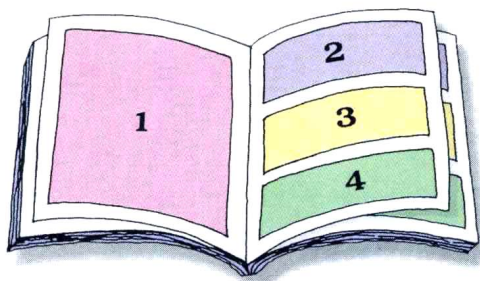
定价: 15.00 元

目录

导读.....	6
凯丽寄语读者.....	7
人物表.....	8
 绿山墙的安妮.....	 9
Anne of Green Gables	
 安妮的朋友，黛安娜和吉尔波特.....	 43
Anne's Friends, Diana and Gilbert	
 夏季的一天.....	 85
One Summer Day	
 高考复习.....	 99
Studying for the College Entrance Exam	
 新的开始.....	 123
A New Beginning	
 词汇表.....	 134

导

读



1 为了激发孩子们的阅读兴趣，我们将这套世界名著改编成漫画的形式。此外，全书的内容全部采用对话方式，这将对孩子的英语学习有所帮助。

2 每处对话都配有相关人物与头像，便于查找原文的释义。

3 对原文中第一次出现的单词、俗语都加以整理，每个单词还标出了音标。

〈同〉 同义词

〈反〉 反义词

〈参〉 参考

4 书中还穿插了丰富有趣的与英语和作品有关的轶事。另外，书中加入趣味性很强的游戏和谜语，会使小读者在解答中自然而然地提高英语水平。



凯丽寄语读者

不懂英语，你能在未来社会中成为栋梁之才，成为时代的主人吗？

无论怎样强调英语的重要性都不为过。可沿用现有的学习方法，即使苦学十年，也会羞于开口，不能轻松自如地使用英语，因为你学的是“哑巴英语”。值得庆幸的是，未来的英语教育将转入以会话为中心，听、说、读、写同步提高的轨道。

这套丛书就是顺应英语教学方针的变革而诞生的。它由平日大量使用的日常用语构成，特别是将世界名著精粹，按照初学者标准用通俗易懂的英语改编而成，在阅读过程中，小读者会惊喜地发现自己的英语水平在不知不觉间迅速提高。

本套书还特别采用儿童感兴趣的漫画形式，将孩子们从枯燥乏味的外语学习中解脱出来，快乐地学习英语，享受英语带给你的无穷乐趣。

我们的孩子应该是，也必须是国际化时代的主人公。

总之，希望通过《凯丽英语漫画》，能使迈向国际化时代的孩子们树立起学习英语的信心。

爱你们的凯丽

人物表



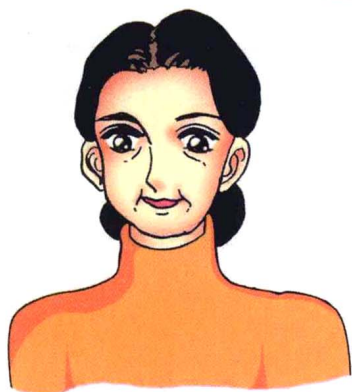
Diana
戴安娜



Gilbert
吉尔波特



Anne
安妮



Marilla
玛瑞拉



Matthew
麦特休

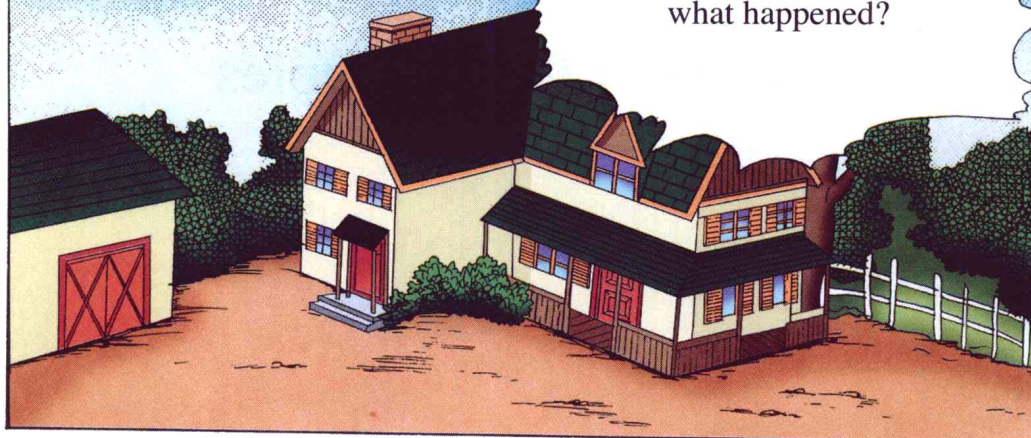
1

绿山墙的安妮

Anne of Green Gables

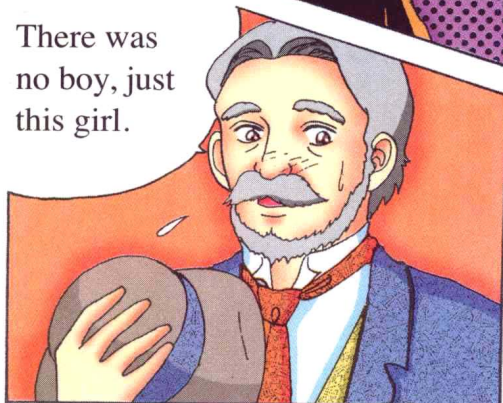
In Avonlea, there lived a quiet man, Matthew Cuthbert, and his sister Marilla in a house called 'Green Gables'.

Matthew,
what happened?



Where's
the boy?

There was
no boy, just
this girl.



But we
wanted
a BOY.



释义



在阿文莱，有一个斯文的男人叫麦特休·卡斯波特，他和他的姐姐玛瑞拉一起住在一幢被称为“绿色山墙”的房子里。



麦特休，发生什么事情了？
那个男孩在哪儿？



没有什么男孩子，只有这个女孩。



但我们想要的是个男孩！

解词

there[ðeə] 那里
live[liv] 居住
quiet[kwáɪət] 安静
man[mæn] 男人
and[ænd] 和
sister[sístər] 姐妹
〈参〉 **brother**
house[haus] 房子
call[kɔ:l] 称为
green[grɪn] 绿色的
gable[géɪbl] 山墙
what[hwɒt] 什么

happen[hæpən] 发生
where[hwéər] 哪里
boy[bɔɪ] 男孩 〈参〉 **girl**
no[nou] 不，没有
just[dʒʌst] 刚刚，只
girl[gɜ:rl] 女孩
but[bʌt] 但是
want[wɒnt] 想，想要



Kelly's English

图形文字 **HAIR**
(头发)





Thud

So, you
didn't
want
me.

I thought it
was too good
to be true.



Oh! What
am I going
to do?



Boo hoo

哇哇...

Child, we aren't
going to send you
away right now,
so don't worry.

Anyway,
what's
your
name?

Please
call me
Cordelia.



释义



也就是说，你们不想要我了？
我知道不会有这么好的事降到我头上。
哎呀！那该怎么办呢？



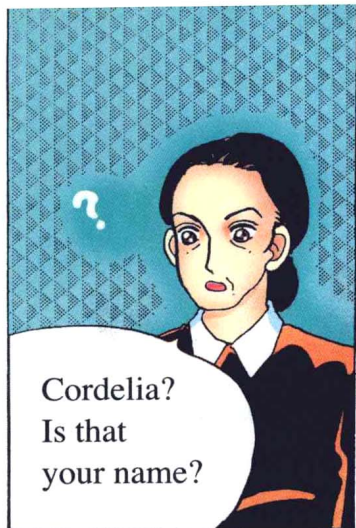
.....
孩子，我们现在没打算送你走，所以你不必担心。
孩子，你叫什么名字？



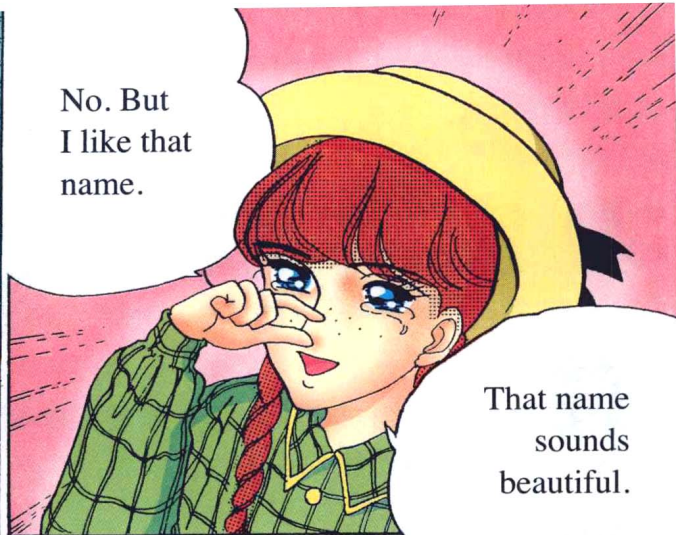
请叫我考迪莉亚。

解词

so[sou] 于是，所以，因此
think[θɪŋk] 想，认为 think-thought-thought
too[tu:] 也
good[ɡʊd] 好的 〈反〉 bad
true[tru:] 真正的，真实的 〈参〉 truth 真正
go[ɡəʊ] 去 go-went-gone
child[tʃaɪld] 孩子 〈参〉 复数 children
send[send] 送 send-sent-sent
away[əweɪ] 离开，在远处
send away 送走
right[raɪt] 正确的，右边
now[naʊ] 现在，目前
right now 立即，马上
worry[wʌri] 担心 worry-worried-worried
anyway[eniwei] 无论如何，不管怎样
name[neɪm] 名字
please[pli:z] 请，千万



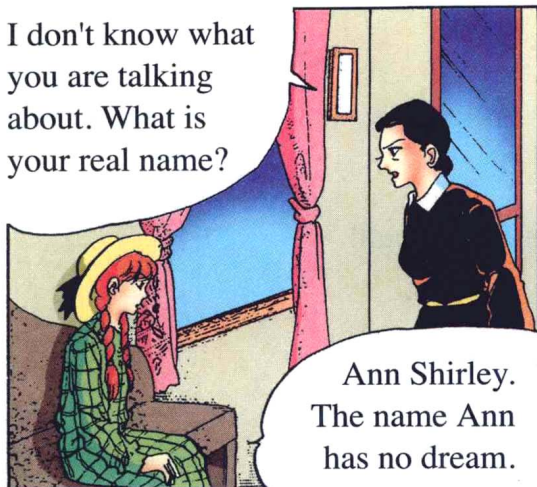
Cordelia?
Is that
your name?



No. But
I like that
name.

That name
sounds
beautiful.

I don't know what
you are talking
about. What is
your real name?

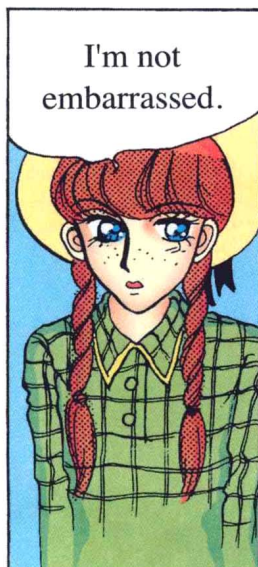


Ann Shirley.
The name Ann
has no dream.



Ann is
a good
name.

Don't be
embarrassed.



I'm not
embarrassed.



Then call
me Ann
with an 'e'.



Marilla, the
child must
be tired. Let
her sleep.

释义



考迪莉亚，那是你的名字吗？



不是，可我喜欢这个名字。
这个名字听起来很美。



我不明白你在说什么。你的真名到底叫什么？



安·舍利。安这个名字不理想。



安是个好名字。
不要难为情。



不是难为情。
那么在叫我安时，请在字尾加上一个“e”字母吧。



玛瑞拉，这个孩子一定是累了，让她去睡吧。

解词

sound[saund] 声音，听起来

like[laik] 喜欢，像……一样

beautiful[bju:təfəl] 美丽的

〈反〉ugly

know[nou] 知道

know-knew-known

talk[tɔ:k] 谈话

about[əbaʊt] 关于

real[riəl] 真正的，真实的

dream 梦想，梦

embarrass[imbærəs] 难为情，
使难堪

then[ðen] 那么，那时

with[wið] 和，与

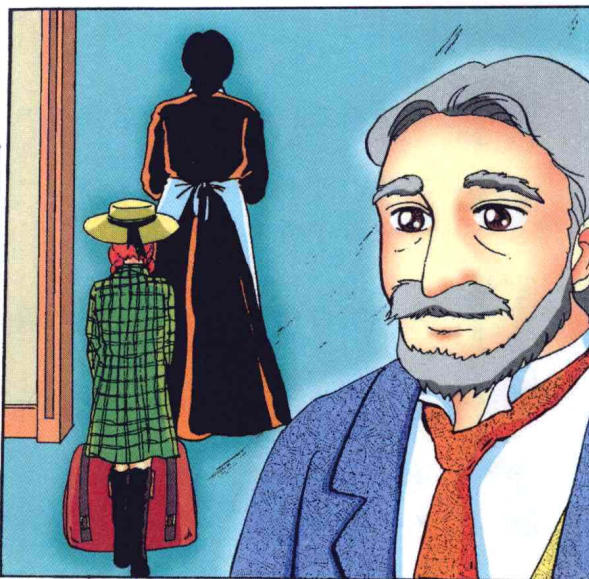
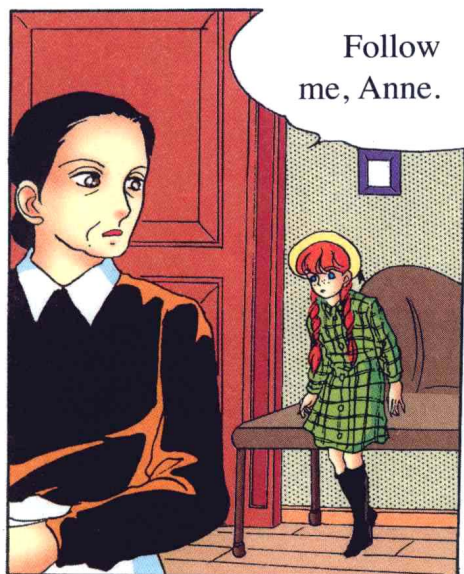
must[mʌst] 必须，一定

tired[taɪəd] 累的，疲劳的

let[let] 让，允许

sleep[sli:p] 睡觉

sleep-slept-slept



释义



跟我来，安妮。
我们必须送她回孤儿院。



嗯，她是个机灵的孩子，
送她回去是不是有点……



麦特休！

解词

follow [fálou] 跟随，接着

send back 送回

orphanage [ɔ:rfənɪdʒ] 孤儿院 〈参〉 **orphan** 孤儿

cute [kjʊ:t] 聪明的

somehow [sámhau] 有点，以某种方式



Kelly's English

用影子(shadow)做个Matthew的头像吧！

